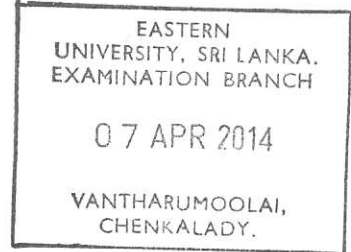


# ORATURE IN EASTERN SRI LANKA



SINNATHAMBY SANTHIRASEGARAM

EU/PGS/2008/AC/PhD/01



Thesis  
Library - EUSL

Thesis submitted to the Department of Languages,  
Faculty of Arts & Culture, Eastern University, Sri Lanka  
for the award of the Degree of  
Doctor of Philosophy in Tamil  
July 2013

PROCESSED  
Main Library, EUSL

## பொருளடக்கம்

நன்றியுரை

பக்கங்கள்

ஆய்வுச் சுருக்கம்

குறுக்க விளக்கம்

ஆய்வின் அறிமுகம்

01-08

1. இலக்கிய மீள்பார்வை

09-28

1.1. தமிழ் எழுத்துமரபுசார் வாய்மொழிப் பாடல்கள் பற்றிய ஆய்வுகள்

10-19

1.1.1. எ.ம.வா.பாடல்கள் என்ற அடிப்படையில் அமைந்த ஆய்வுகள்

11-14

1.1.2. வாய்மொழிப் பாடல்களாகக் கருதிச் செய்யப்பட்ட ஆய்வுகள்

14-16

1.1.3. எ.ம.வா.பாடல்களைச் சுட்டுவதற்குப் பயன்படுத்தும் சொல்லாட்சிகள்

17-19

1.2. ஆபிரிக்க ஒரேச்சர் பற்றிய ஆய்வுகள்

19-27

2. எழுத்துமரபுசார் வாய்மொழிப் பாடல் மரபு: அறிமுகம்

29-71

2.1. ஆபிரிக்க ஒரேச்சர் (Orature)

29-52

2.1.1. அறிமுகமும் அடிப்படைப் பண்புகளும்

29-41

2.1.2. ஒரேச்சர் அளிக்கையின் ஆக்கக் கூறுகள்

41-45

2.1.3. ஒரேச்சரில் பயன்படுத்தப்படுகின்ற கலைப்பண்புக் கூறுகள்

45-47

2.1.4. ஒரேச்சரில் சடங்குநிலைத் தொடர்பாடல்

47-49

2.1.5. ஒரேச்சரின் நோக்கம்

49-52

2.2. தமிழக எழுத்துமரபுசார் வாய்மொழிப் பாடல் மரபு

53-60

2.3. ஈழத்து எழுத்துமரபுசார் வாய்மொழிப் பாடல் மரபு

60-67

2.2.1. தமிழ் எழுத்துமரபுசார் வாய்மொழிப் பாடல்கள்

60-63

2.2.2. சிங்கள எழுத்துமரபுசார் வாய்மொழிப் பாடல்கள்

63-67

2.4. ஒரேச்சரும் தமிழ் எழுத்துமரபுசார் வாய்மொழிப் பாடல்களும்

67-70

2.5. தொகுப்புரை

71

3. கிழக்கிலங்கையின் சமூக, பண்பாட்டுச் சூழலும் எ.ம.வா. பாடல்களும்

72-115

3.1. கிழக்கிலங்கைப் பிரதேசம்

72-85

3.1.1. புவியியல் அமைவு

72

3.1.2. இயற்கை அமைப்பு

72-73

3.1.3. பிரதேசம்

74

3.1.4. சனத்தொகை

74-75

3.1.5. பிரதேச வரலாறு

75-80

3.1.6. சமூக உருவாக்கம்

80-81

3.1.7. மொழி

81-82

3.1.8. பொருளாதார அமைப்பு

82-85

3.2. கிழக்கிலங்கை எழுத்துமரபுசார் வாய்மொழிப் பாடல்கள்

85-115

3.2.1. எழுத்துமரபுசார் வாய்மொழிப் பாடல்களின் தோற்றம்

85-93

3.2.1.1.	சடங்குகள்	86-90
3.2.1.2.	எழுத்து,வாய்மொழி வடிவங்களுக்கு இடையிலான ஊடாட்டம்	90-93
3.2.2.	எழுத்துமரபுசார் வாய்மொழிப் பாடல்களின் வளர்ச்சி	93-98
3.2.3.	கிராமியப் புலவர்கள்	98-106
3.2.4.	எழுத்துமரபுசார் வாய்மொழிப் பாடல்களின் இயல்புகள்	106-114
3.2.4.1.	வாய்மொழி, எழுத்துமொழி இணைப்பு	106-111
3.2.4.2.	ஆடற் கலை	111
3.2.4.3.	இசைப் பண்பு	112
3.2.4.4.	அளிக்கை	112
3.2.4.5.	திரிபுநிலை	112-113
3.2.4.6.	அடி வரையறை	114
3.3.	தொகுப்புரை	115
4.	எழுத்துமரபுசார் வாய்மொழிப் பாடல்களின் பாடுபொருள்	116-192
4.1.	அறிமுகம்	116
4.2.	சமூகப் பிரச்சினை பற்றிய பாடல்கள்	116-168
4.2.1.	மத்திய கிழக்கிற்குப் பணியாட்களாகச் செல்லுதல்	117-125
4.2.1.1.	பணிப்பெண்களாகச் செல்லுதல்: சொந்த அநுபவங்கள்	125-130
4.2.2.	அறம் பாடுதல்	130-136
4.2.3.	இயற்கை அழிப்புப் பற்றிய பாடல்கள்	136-140
4.2.4.	தொழிற் பாடல்கள்	140-147
4.2.5.	அனர்த்தம் பற்றிய பாடல்கள்	147-149
4.2.6.	மரணம் பற்றிய பாடல்கள்	149-157
4.2.7.	குடும்பப் பிரச்சினை பற்றிய பாடல்கள்	157-165
4.2.8.	மனிதநிலைப்படுத்தல் பண்பு	165-168
4.3.	அரசியல் சார்ந்த பாடல்கள்	168-187
4.3.1.	அரசியல் கட்சிப் பிரசாரப் பாடல்கள்	169-173
4.3.2.	போரும் எ.ம.வா.பாடல்களும்	173-187
4.3.2.1.	இன அடக்குமுறைக்கு எதிரான குரல்	176-178
4.3.2.2.	போரின் விளைவுகள்	178-181
4.3.2.2.1.	இடப்பெயர்வும் அகதி வாழ்வும்	181-187
4.4.	வழிபாட்டுப் பாடல்கள்	188-192
4.5.	தொகுப்புரை	192
5.	எழுத்துமரபுசார் வாய்மொழி பாடல்களின் அளிக்கையும் கலை அநுபவமும்	193-252
5.1.	எழுத்துமரபுசார் வாய்மொழிப் பாடல்களின் அளிக்கை	193-207
5.1.1.	அளிக்கையும் பிரதிப் பரிமாற்றமும்	195-199
5.1.2.	இசை	199-201
5.1.3.	இசைத் தருக்கள்	201-202
5.1.4.	இசைக்கருவிப் பயன்பாடு	202-205
5.1.5.	கவைஞர்	205-207

5.2.	எழுத்துமரபுசார் வாய்மொழிப் பாடல்களின் கலை அநுபவம்	208-251
5.2.1.	உளஅமைதி	209
5.2.2.	கதாசிஸ் [Catharsis]	209-212
5.2.3.	எ.ம.வா.பாடல்கள் உளஅமைதியை ஏற்படுத்துதல்	212-238
5.2.3.1.	குடும்பப் பிரச்சினைகள் பற்றிய பாடல்கள்	216-223
5.2.3.2.	அனர்த்தம் பற்றிய பாடல்கள்	223-226
5.2.3.3.	மதநிலைப்படுத்தலும் மனஅமைதியும்	226-238
5.2.4.	எழுத்துமரபுசார் வாய்மொழிப் பாடல்களின் மகிழ்வளிப்பு	238-251
5.2.4.1.	உழைப்பு - ஓய்வின் போதான அளிக்கை	239-241
5.2.4.2.	அரங்க அளிக்கை	241-251
5.3.	தொகுப்புரை	251-252
6.	எழுத்துமரபுசார் வாய்மொழிப் பாடல்களின் மொழிப் பயன்பாடு	253-312
6.1.	அறிமுகம்	253-254
6.2.	வாய்பாட்டு அமைப்பு	254-261
6.3.	வாய்மொழிப் பாடல்களைப் பயன்படுத்துதல்	261-264
6.4.	பேச்சு மொழிப் பயன்பாடு	264-289
6.4.1.	பேச்சு ஒலியமைப்பு	268-274
6.4.2.	பேச்சு உருபனியல்	274-275
6.4.3.	சொற் தொகுதி	276-279
6.4.4.	சமூகக் கிளைமொழி	279-286
6.4.5.	பேச்சு - எழுத்துமொழிக் கலப்பு	286-289
6.5.	ஒலிநயம்	289-310
6.5.1.	எதுகை, மோனை	290-302
6.5.2.	இயைபு அமைப்பு	303-306
6.5.3.	சொல் அடுக்கு	306-310
6.5.4.	விதிமுறைப் பின்பற்றுகை	310-312
6.6.	தொகுப்புரை	312
7.	முடிவுரை: எழுத்துமரபுசார் வாய்மொழிப் பாடல்கள்:	
	வாய்மொழிப் பாடல்களின் புத்துருவம்	313-324
7.1.	வாய்மொழிப் பாடல்களின் புத்துருவம்	313-320
7.2.	இன்றைய நிலை	320-324
	துணை நூற் பட்டியல்	325-339
	பின்னிணைப்பு - 1: பாடல்களை ஆக்கியோர் பற்றிய விபரங்கள்	340-342
	பின்னிணைப்பு - 2: கள ஆய்வில் தகவல் வழங்கியோரின் விபரங்கள்	343-344
	பின்னிணைப்பு - 3: ஆய்வுக்குப் பயன்பட்ட பாடல்கள்	345-397

## ஆய்வுச் சுருக்கம்

கிழக்கிலங்கைப் பிரதேசம் வாய்மொழி இலக்கிய வளம் மிகுந்த பிரதேசமாக அமைந்துள்ளது. இதனால் எழுத்திலே உருவாக்கப்படுகின்ற வாய்மொழிப் பாடல் மரபும் முதன்மையான பாடல் மரபாக இந்த மக்கள் மத்தியில் வலுப்பெறலாயிற்று. இப்பாடல்கள் ஆரம்பத்தில் கோயிற் சடங்கை அடிப்படையாகக் கொண்டு உருவாகி பின்னர் கால மாற்றத்திற்கேற்ப பல்வேறு வளர்ச்சிகளைப் பெற்று வளர்ந்தன. இவை மக்களின் வாழ்வில் இயங்கு சக்தியாகச் செயற்பட்டன.

இப்பாடல்களின் பிரதான பாடுபொருளாக கிராமிய மக்களின் சமகால வாழ்வியலே அமைந்துள்ளது. குறிப்பாக இப்பாடல்கள் அவர்கள் எதிர்கொள்ளும் பிரச்சினைகளை அல்லது சிக்கல்களை மையப்படுத்தியதாக உள்ளன. எதிர்கொள்ளும் சமூக, அரசியல் பிரச்சினைகளை இசைக்கும்போது அவை சார்ந்த எதிர்ப்புணர்வுகளை வெளிப்படுத்துவது இவற்றின் முக்கிய போக்காக உள்ளது. இந்த எதிர்ப்புணர்வு வெளிப்பாட்டுக்கான பிரதான கருவியாக அங்கதம் பயன்படுத்தப்படுகிறது. கிராமியப் புலவர்கள் பிரச்சினைகளை இசைப்பதன் மூலம் அவற்றுக்கு முகம்கொடுக்க முனைகின்றனர்.

இப்பாடல்கள் அளிக்கையை மையமாகக் கொண்டவையாகும். இந்த அளிக்கை ஊடாக உள அமைதி, மகிழ்வளிப்பு ஆகிய அழகியல் அநுபவங்களைச் சுவைஞனும் அளிக்கையாளனும் பெற்றுக்கொள்கின்றனர். இந்த அழகியல் அநுபவப் பெறுகைகள் பிரச்சினைக்கான தீர்வுகாணலை அடிப்படையாகக் கொண்டவையாகும்.

எழுத்துமரபுசார் வாய்மொழிப் பாடல்களின் அழகியல் கட்டமைப்புக் கூறுகளிலே அவற்றின் மொழிப் பயன்பாடு முக்கியமானது. அந்தவகையில் வாய்பாட்டு அமைப்பு, வாய்மொழிப் பாடல் அடிகளைப் பயன்படுத்துதல், பேச்சுமொழிப் பயன்பாடு, ஒலிநயம் போன்ற பல்வேறு அழகியல் கூறுகளின் நேர்த்தியான பயன்பாட்டைக் கொண்ட இலக்கியங்களாக இப்பாடல்கள் உள்ளன.

எழுத்துமரபுசார் வாய்மொழிப் பாடல்கள் கிராமிய மக்களது படைப்புகளாகவும் அவர்களது வாழ்வில் வேருன்றியவையாகவும் அமைந்துள்ளன. அவற்றின் பொருள் மட்டுமன்றி அழகியல் கூறுகளும் கிராமிய மக்களின் உணர்வுகளை மையப்படுத்தியனவாகவே அமைந்துள்ளன. அவை கிராமியப் புலவர்களால் தமக்காக அல்லது தம்மைச் சுற்றியுள்ள கிராமிய மக்களுக்காகப் பாடப்பட்டவையாக அமைந்துள்ளன. இப்பாடல்கள் கிராமிய மக்களின் அன்றாட வாழ்வியல் இயக்கத்தோடு நெருங்கிய தொடர்புடையனவாக உள்ளன.

எனவே எழுத்துமரபுசார் வாய்மொழிப் பாடல்கள் வளமான இலக்கியங்களுக்குரிய இலக்கையும் அழகியல் கூறுகளையும் கொண்டுள்ளன.